

Ford Power Steering Hose Instruction Sheet

IMPORTANT!

Read Instructions BEFORE Installation!

1. Remove old hose and check rack and pump ports to be sure that they are clean and free of any debris.
2. Prior to installing hose, lubricate threads and "O"-ring(s) or seal with a thin coat of clean power steering fluid.
3. Insert fittings into ports being sure not to tear "O"-rings or seals and hand tighten.
4. Late model FORD power steering hoses use a "Swivel 'O' Ring" fitting on the tube ends (Also referred to as Type 1, Type 2, or Type 3). When installed properly, these fittings are designed to allow the steel tube to move freely in the fitting, while maintaining a positive seal. The tube nuts should only be torqued to 10-20 ft.-lbs, NO TIGHTER (Refer to O.E. service manual for specific torque). Tightening the nuts beyond this point can cause threads to strip and/or connections to fail. Swivel and/or tube movement IS NORMAL and does not indicate an undertightened fitting.

Hoja De Instrucciones Para La Manguera De Servodirección De Ford

¡IMPORTANTE!

¡Lea las Instrucciones ANTES de Comenzar la Instalación!

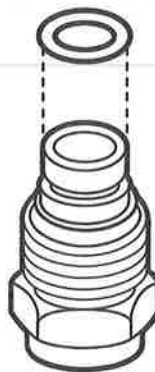
1. Sacar la manguera usada e inspeccionar las entradas de bomba y cremallera para verificar que estén limpias y sin residuos.
2. Antes de instalar la manguera, lubricar los filetes de rosca y sellos toroidales (o junta) con una capa fina de fluido hidr-lico limpio.
3. Colocar los elementos de fijación en las entradas, con precaución para no dañar los sellos toroidales, y ajustar con la mano.
4. Las mangueras de servodirección de los últimos modelos de Ford usan un accesorio de "Anillo en 'O' Basculante" (también llamado Tipo 1, Tipo 2 o Tipo 3) en los extremos del tubo. Cuando están instalados correctamente, estos accesorios están diseñados para que permitan que el tubo de acero se mueva libremente en el accesorio, pero a la vez manteniendo un sello positivo. Las tuercas del tubo deben tener un momento de torsión de sólo 10-20 pies-libras y NO MAS APRETADAS (para determinar el momento de torsión específico, consulte el manual de servicio del Equipo Original). Si las tuercas se aprietan más que esto, se puede causar que las roscas se desgarran y/o una falla de las conexiones. El movimiento basculante y/o del tubo ES NORMAL y no indica que el accesorio esté poco apretado.

Fiche technique pour tuyau de direction assistée de Ford

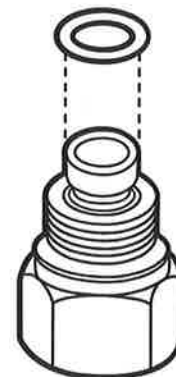
IMPORTANT!

Lisez les instructions AVANT de faire l'installation!

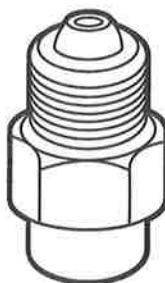
1. Enlevez le vieux tuyau et vérifiez que les orifices de la crémaillère et de la pompe sont propres et sans aucuns débris.
2. Avant d'installer le tuyau, lubrifiez les filets et le(s) joint(s) torique(s) ou joint d'étanchéité avec une couche mince de fluide pour direction assistée propre.
3. Insérez les raccords dans les orifices tout en prenant soin de ne pas déchirer les joints toriques ou d'étanchéités. Resserrez ensuite à la main.
4. L'embout des tubes (aussi dénommés Type 1, Type 2, ou Type 3) des tuyaux de direction assistée des anciens modèles de Ford sont munis d'un raccord à joint torique pivotant (Swivel "O" Ring). Quand ils sont installés correctement, ces raccords permettent au tube métallique de mouvoir librement à l'intérieur du raccord tout en assurant un joint d'étanchéité positif. Faites un serrage dynamométrique des écrous de tube d'entre 10 à 20 pieds/livres PAS PLUS (Consultez le manuel d'entretien équipement d'origine pour savoir les spécifications dynamométriques) Si on dépasse ce point de serrage on risque d'arracher les filets et / ou de provoquer la défaillance du raccordement. Un pivotage et / ou mouvement du tube EST NORMAL et n'indique pas une insuffisance de serrage.



Type 1
Tipo 1



Type 2
Tipo 2



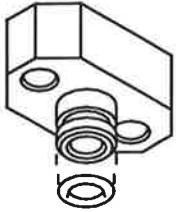
Type 3
Tipo 3

Installation of O-rings:

New O-ring(s) are provided in this kit. They **MUST** be installed. To install:
Lubricate O-ring(s) with clean Power Steering Fluid. Carefully slide the O-ring(s) over the tube end(s) as illustrated below. Use extreme care not to cut, tear or damage the O-ring(s). Leakage will occur if O-ring(s) is damaged.

NOTE: Failure to install O-rings will cause hose leakage!

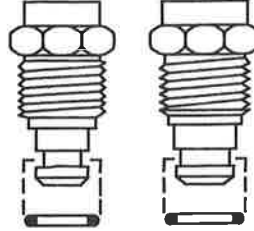
Captive O-ring



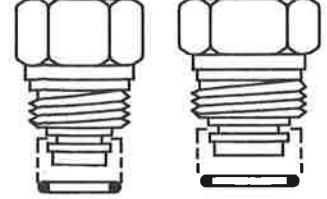
Standard O-ring Flare



Swivel O-ring Type I



Swivel O-ring Type II

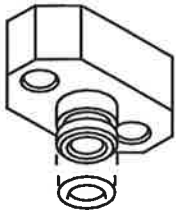


Installation de joints toriques:

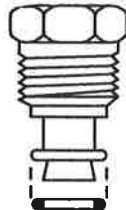
Les nouveaux joints toriques sont fournis dans cette trousse. Ils **DOIVENT** être installés. Pour les installer:
Lubrifiez les joints toriques avec un fluide de servo-direction propre. Glissez avec soin les joints toriques sur les extrémités du tube tel qu'illustré ci-après. Soyez extrêmement prudent de ne pas couper, déchirer ni endommager les joints toriques. Si les joints sont endommagés, il pourrait y avoir une fuite.

NOTE: Si vous n'installez pas de joints toriques cela pourrait provoquer une fuite du tube!

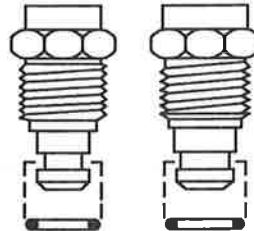
Joint torique captif



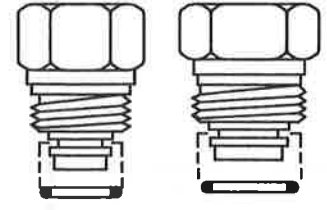
Évasement de joint torique standard



Joint torique pivotant de type I



Joint torique pivotant de type II

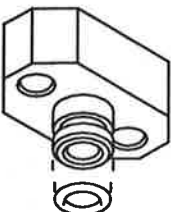


Instalación de anillos toroidales:

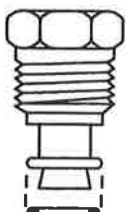
Se provee nuevos anillos toroidales con este conjunto. El mismo **TIENE** que ser instalado. Para instalar:
Lubrique los anillos toroidales con líquido limpio de dirección asistida para automóviles. Deslice cuidadosamente los anillos toroidales sobre el extremo de los tubos según se muestra a continuación. Use cuidado extremo par no cortar, desgarrar o dañar los anillos toroidales. Puede ocurrir filtración si los anillos toroidales son dañados.

NOTA: ¡El no instalar anillos toroidales causará filtración en la manguera!

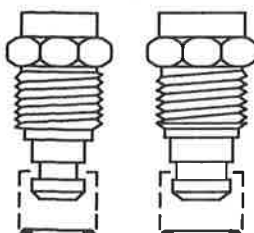
Anillo toroidal captivo



Falda estándar para anillo toroidal



Anillo toroidal giratorio Tipo I



Anillo toroidal giratorio Tipo II

